



osann



FLUX



ECE R44/04

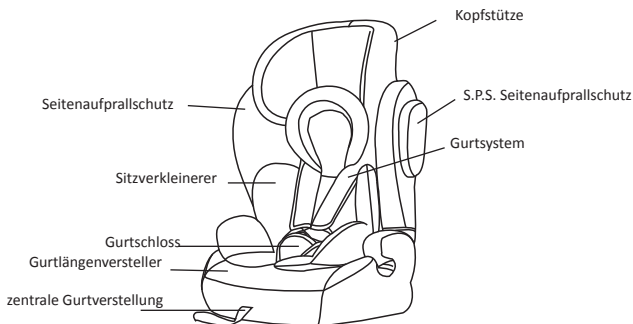
Gr. 1/2/3 - 9-36 kg

Vielen Dank, dass Sie unseren Kindersitz der Gruppe 1/2/3 gekauft haben. Sollten Sie Hilfe zu diesem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

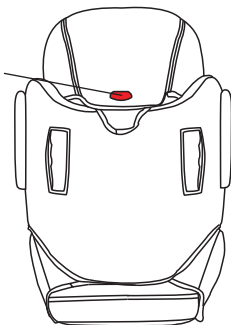
SICHERHEITSHINWEISE

- **ACHTUNG:** Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Sitzes sorgfältig durch und bewahren Sie sie als Referenz auf.
- Bei Nichteinhaltung dieser Anleitung wird die Sicherheit Ihres Kindes gefährdet.
- Wenn eine fremde Person diesen Autositz nutzt, unterweisen Sie diese unbedingt in der Handhabung – die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung.
- Das Kinderrückhaltesystem ist für Kinder von 9 bis 36 kg nutzbar (empfohlenes Alter: 9 Monate bis 12 Jahre).
- Bei Benutzung des Kindersitzes auf Beifahrersitzen mit Frontairbag, schieben Sie den Beifahrersitz weit nach hinten.
- Nur geeignet für Fahrzeuge mit Dreipunktgurt, die nach ECE-Regelung Nr. 16 oder einem vergleichbaren Standard geprüft und zugelassen sind.
- Die sicherste Position für diesen Autositz ist die Rückbank – niemals das Kind unangeschnallt transportieren. Für das richtige Anlegen des Gurtes bitte diese Anleitung lesen.
- Prüfen Sie regelmäßig das Gurtsystem auf Verschleiß. Vergewissern Sie sich, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- Das Rückhaltesystem muss nach einem Unfall ausgewechselt werden.
- Schützen Sie den Sitz vor direkter Sonneneinstrahlung, um zu verhindern, dass sich Ihr Kind verbrennt.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt zurück.
- Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können, richtig gesichert sind.
- Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne den zugehörigen Sitzbezug verwendet werden.
- Der Sitzbezug darf nur durch einen vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt werden, da er direkte Auswirkungen auf das Verhalten des Rückhaltesystems hat.
- Im Falle eines Unfalls muss sich die Schnalle des Autositzes schnell öffnen lassen. Sie ist daher nicht zusätzlich gesichert. Ihr Kind muss lernen, niemals mit dem Gurtsystem zu spielen.
- Auch bei Nichtbenutzung des Sitzes empfehlen wir, den Gurt anzulegen, um die Sicherung des Kinderrückhaltesystems bei einem Bremsmanöver zu gewährleisten.
- Bei Transport des Sitzes im Kofferraum niemals schwere Objekte auf den Sitz legen.
- Vermeiden Sie, dass der Sitz mit korrosiven Flüssigkeiten im Auto in Kontakt gerät.
- Niemals Ihr Kind im Autositz auf einen Tisch stellen oder einem Einkaufswagen transportieren.
- Nutzen Sie diesen Sitz nicht zu Hause (z. B. als Kindersitzerhöhung). Der Sitz wurde hierfür nicht konzipiert.
- Der Hersteller garantiert nur die Sicherheit des Sitzes für den Erstbesitzer.
- Es wird dringend von der Nutzung eines gebrauchten Autositzes abgeraten.

Anbauteile



roter Hebel für die
Höhenverstellung
der Kopfstütze



Richtige Höhe der Schultergurte



Gurte zu niedrig



Gurte zu hoch

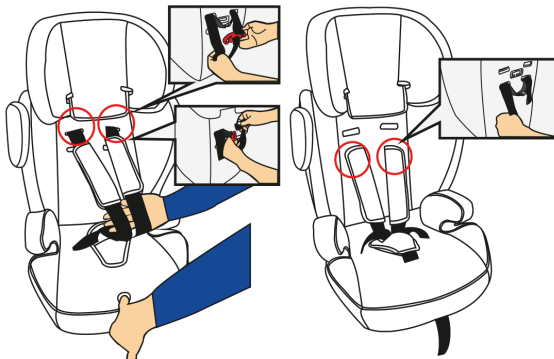


Richtige Gurthöhe



Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen den Sitz der Schultergurte – ihr Kind wächst.

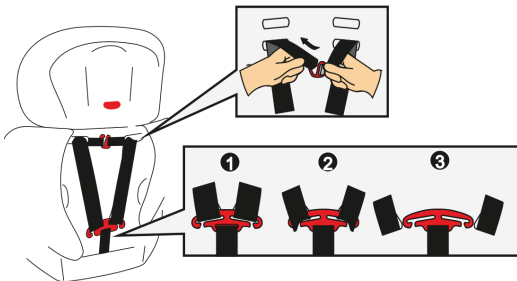
Anpassen der Schultergurte



Lösen Sie einen der Gurte vom Gurtverbinder und ziehen ihn dann von der Vorderseite des Sitzes aus den Gurtschlitten heraus. Fädeln Sie den Gurt anschließend ober- oder unterhalb des vorherigen Gurtloches ein und stecken ihn wieder in den Gurtverbinder. Wiederholen Sie diesen Vorgang nun für den anderen Schultergurt. Vergewissern Sie sich, dass beide Gurte auf der selben Höhe sind und verschließen Sie den Sitzbezug wieder.

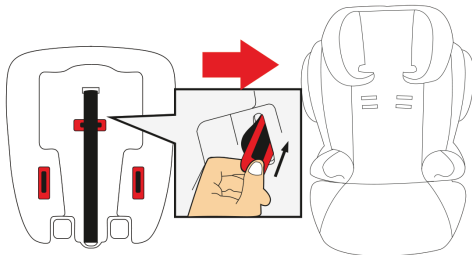
Entfernung des Gurtsystems

1. Entfernung der Schultergurte



Öffnen Sie zunächst den Sitzbezug auf der Rückseite des Sitzes, um Zugriff auf das Gurtsystem zu bekommen. Lösen Sie beide Gurte vom Gurtverbinder und ziehen Sie die Schultergurte von der Vorderseite des Sitzes aus den Gurtschlitzn heraus.

2. Entfernung der Beckengurte

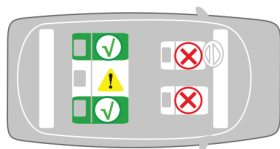
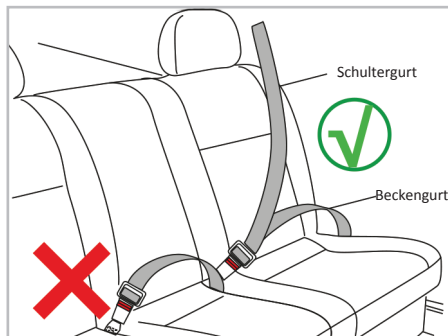


Drehen Sie die Gurthalter auf die schmale Seite und schieben Sie diese durch den Sitz und den Sitzbezug.

ACHTUNG: Entfernen Sie unter keinen Umständen die Rückenlehne des Kindersitzes. Ohne Rückenlehne ist das Kind seitlich nicht ausreichend geschützt.

Universales Kinderrückhaltesystem: für Autos ohne Isofix

Das Fahrzeug sollte mit einem Dreipunktgurt ausgestattet sein.



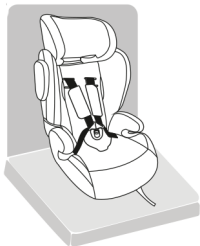
Nur geeignet für Fahrzeuge mit Dreipunktgurt, die nach ECE-Regelung Nr. 16 oder einem vergleichbaren Standard geprüft und zugelassen sind.

Diese Art von Kindersitz ist gegebenenfalls kompatibel zu anderen Fahrzeugsitzen.

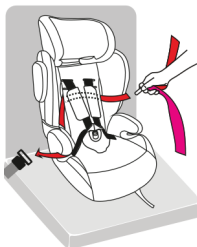
Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den Verkäufer.

Einsatz für 9-18 kg (Gruppe I, ca. von 9 Monate bis 4 Jahre)

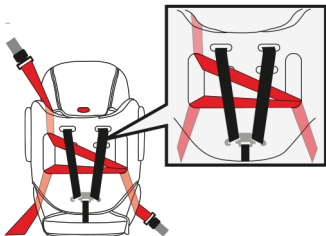
Bauen Sie den Kindersitz entsprechend der Fahrtrichtung des Fahrzeuges ein.



Schritt 1: Platzieren Sie den Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz und stellen Sie sicher, dass er fest an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt.



Schritt 2: Befestigen Sie das Sitzkissen und die Rückenlehne vollständig wie in der Abbildung gezeigt.

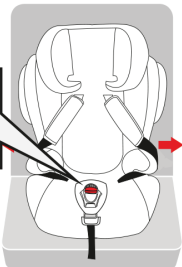
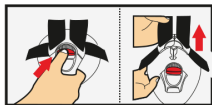
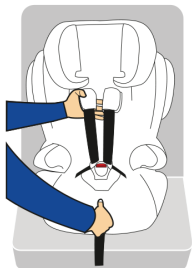


Schritt 3: Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt von hinten gesehen unter dem Gurt des Kindersitzes hindurchgeht; er darf nicht darüber hinweggehen. Dies ist sehr wichtig.



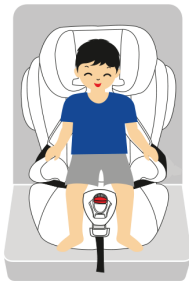
Schritt 4: Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt nicht verdreht ist. Stellen Sie weiterhin sicher, dass der Schloßabschnitt des Sitzgurtes unter der Armlehne hindurchgeht und dass der diagonale Abschnitt des Sitzgurtes unter dem roten Verankerungspunkt hindurchgeht. Befestigen Sie den Sitzgurt in dem Gurtschloß und achten Sie darauf, dass der Gurt hörbar sicher einrastet.

Einsatz für 9-18 kg (Gruppe I, ca. von 9 Monate bis 4 Jahre)



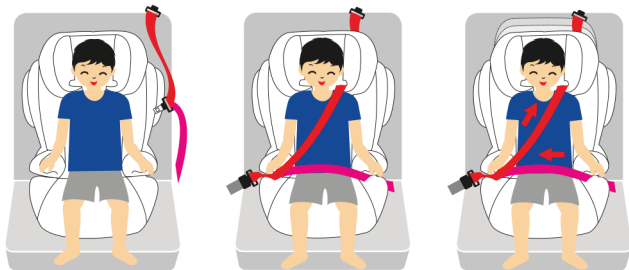
Schritt 1: Wie in der Abbildung oben gezeigt, mit einer Hand auf den Gurtlängenversteller drücken und mit der anderen Hand den Schulterriemen lösen, danach können die Schulterriemen auf ihre größte Länge eingestellt werden.

Schritt 2: Wie in der Abbildung gezeigt, auf den roten Knopf drücken, um das Gurtschloss zu lösen, danach die Schulterriemen auf beiden Seiten der Armlehne platzieren.



Schritt 3: Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz und platzieren Sie die Schulterriemen in der Ausgangsstellung. Stellen Sie die Schulterriemen auf die Größe der Schulter Ihres Kindes ein. Schließen Sie die Zunge und stecken Sie diese in das Gurtschloss, bis ein Klicken zu hören ist. Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt nicht verdreht ist. Befestigen Sie den Schulterabschnitt des Gurtes und stellen Sie zuletzt noch die Höhe der Kopfstütze auf die Größe Ihres Kindes ein.

Einsatz für 15-36 kg (Gruppe II & III, ca. von 3 bis 12 Jahre)



Schritt 1: Stellen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz und stellen Sie sicher, dass er fest an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt.

Schritt 2: Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz.

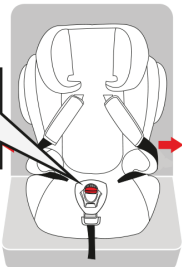
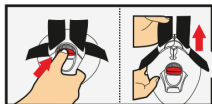
Schritt 3: Befestigen Sie den Sitzgurt und stellen Sie dabei sicher, dass a) der Beckengurt über dem Schritt des Kindes entlanggeht; b) der Schultergurt über der Schulter Ihres Kindes entlanggehen. Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt unter der Armlehne hindurchgeht, und befestigen Sie ihn danach in dem Gurtschloss.

Schritt 4: Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt nicht verdreht ist. Überprüfen Sie, ob der Schultergurt durch die Schlitz in der Armlehne hindurchgehen. Stellen Sie gleichzeitig die Schulterriemen auf die Höhe unmittelbar oberhalb des Halses Ihres Kindes ein.

Schritt 5: Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze ein und stellen Sie dabei sicher, dass sich die Zunge an der Kopfstütze 1 cm oberhalb der Schulter Ihres Kindes befindet.

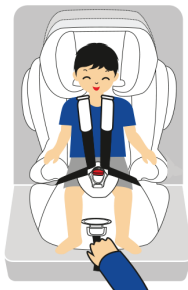
Schritt 6: Ziehen Sie den Sitzgurt nach oben fest an und stellen Sie dabei sicher, dass der Sitzgurt sicher befestigt ist.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt nicht verdreht ist. Überprüfen Sie auch, ob die Abdeckung richtig angebaut ist und auf den Sitzgurt abgestimmt ist.



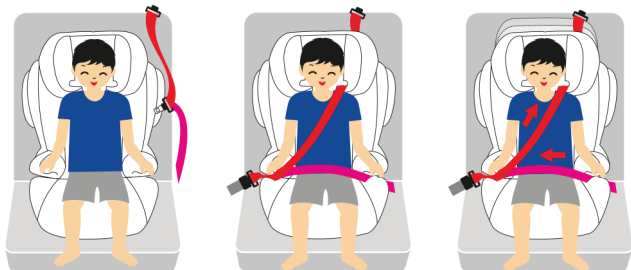
Schritt 1: Wie in der Abbildung oben gezeigt, mit einer Hand auf den Gurtlängenversteller drücken und mit der anderen Hand den Schulterriemen lösen, danach können die Schulterriemen auf ihre größte Länge eingestellt werden.

Schritt 2: Wie in der Abbildung gezeigt, auf den roten Knopf drücken, um das Gurtschloss zu lösen, danach die Schulterriemen auf beiden Seiten der Armlehne platzieren.



Schritt 3: Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz und platzieren Sie die Schulterriemen in der Ausgangsstellung. Stellen Sie die Schulterriemen auf die Größe der Schulter Ihres Kindes ein. Schließen Sie die Zunge und stecken Sie diese in das Gurtschloss, bis ein Klicken zu hören ist. Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt nicht verdreht ist. Befestigen Sie den Schulterabschnitt des Gurtes und stellen Sie zuletzt noch die Höhe der Kopfstütze auf die Größe Ihres Kindes ein.

Einsatz für 15-36 kg (Gruppe II & III, ca. von 3 bis 12 Jahre)



Schritt 1: Stellen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz und stellen Sie sicher, dass er fest an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt.

Schritt 2: Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz.

Schritt 3: Befestigen Sie den Sitzgurt und stellen Sie dabei sicher, dass a) der Beckengurt über dem Schritt des Kindes entlanggeht; b) der Schultergurt über der Schulter Ihres Kindes entlanggehen. Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt unter der Armlehne hindurchgeht, und befestigen Sie ihn danach in dem Gurtschloss.

Schritt 4: Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt nicht verdreht ist. Überprüfen Sie, ob der Schultergurt durch die Schlitz in der Armlehne hindurchgehen. Stellen Sie gleichzeitig die Schulterriemen auf die Höhe unmittelbar oberhalb des Halses Ihres Kindes ein.

Schritt 5: Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze ein und stellen Sie dabei sicher, dass sich die Zunge an der Kopfstütze 1 cm oberhalb der Schulter Ihres Kindes befindet.

Schritt 6: Ziehen Sie den Sitzgurt nach oben fest an und stellen Sie dabei sicher, dass der Sitzgurt sicher befestigt ist.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt nicht verdreht ist. Überprüfen Sie auch, ob die Abdeckung richtig abgebaut ist und auf den Sitzgurt abgestimmt ist.

Pflegehinweise

1. Abnehmen der Polsterung:

Rückenpolster: Zuerst an der Rückseite des Sitzes das Polster öffnen, dann nach vorne abziehen.

Die Rückenpolsterung kann nun gewaschen werden.

Sitz- und Kopfbezug: Einfach den Bezug abziehen. Der Sitz-/ Kopfbezug kann nun gewaschen werden.

	Handwäsche		Keine chemische Reinigung
	Temperatur unter 30°		Nicht bügeln
	Keine Bleiche verwenden		Reinigung mit milder Seife

2. Reinigung der Sitzbezüge:

Die Bezüge können bei leichter Verschmutzung mit einem feuchten Schwamm und Seifenwasser gereinigt oder von Hand bei 30° in Seifenwasser gewaschen werden. Verwenden Sie kein chlorhaltiges Reinigungsmittel. Nicht für Waschmaschinen und Trockner geeignet.

3. Reinigung des Kunststoffsitzes

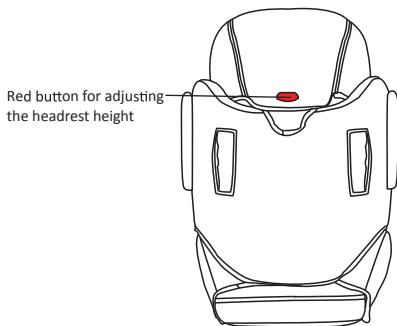
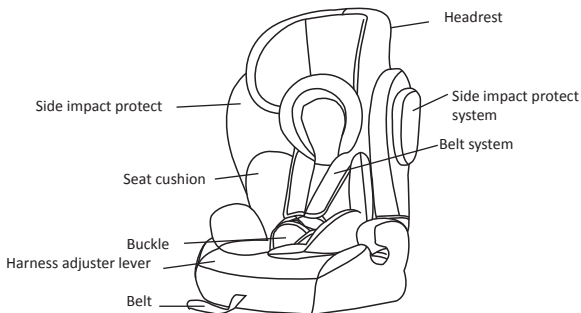
Das Gurtsystem kann mit einem Handwaschmittel, warmen Wasser und einem Schwamm von Hand gereinigt werden. Keine aggressiven Reiniger verwenden.

We would like to congratulate you on your purchase of a group 1/2/3 car seat. If you would like to obtain any help regarding this product, you can contact our customer service.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read these instructions carefully before using the seat and keep this guide in a safe place for future reference.
- If you do not comply with these instructions, the safety of your child could be compromised.
- When somebody else is using your car seat, ensure they also know how to use it, especially the correct way to adjust it.
- This child seat can be used for children of 9 to 36 kg in weight (recommended age: 9 months to 12 years).
- This car seat is only suitable if the vehicle is fitted with 3-point seat belt, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.
- Using the child seat on passenger seats with front airbag, slide back the passenger seat.
- The safest position for this seat is on the rear seat of a vehicle. Never transport the child without using the belt. For correct use of car seat belt please refer to this instruction booklet. The car seat belt cannot be used to any identified forcing point.
- Periodically inspect the harness for wear, to make sure each harness and vehicle seat belt are completely fastened. The seat belt should be adjusted according to the body of child and should not be twisted.
- Don't use any car seat again after impact or accident.
- Car interiors can become very hot when in direct sunlight, it is therefore recommended that the child seat should be covered when not in use. So it will not burning your child.
- Do not leave your child unattended in the seat at any time.
- Luggage and other heavy or sharp objects should be secured in the car. Loose objects are liable to cause injury in the event of an accident.
- The child seat must not be used without the cover.
- The cover cannot be changed to other materials, other than manufacturers recommended, as it will impact the functions of child seat system.
- In the event of an emergency it is important that the child can be released quickly. This means that the buckle is not fully tamper proof and so your child must be taught never to play with the buckle.
- When the child seat is not in use, it is recommended that it is fastened into the car with a seat belt to avoid injury in the event of an accident.
- Store this child seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on top of it.
- Do not allow your child seat to come in contact with corrosive substances e.g. battery acid.
- Do not leave the child seat with a child in it on a raised surface, such as a table, work top, bed or shopping trolley, due to risk of falling.
- Do not use this child seat in the home. It has not been designed for home use and should only be used in your car.
- The manufacturer can only guarantee the safety of the car seat if it is used by the original owner.
- We strongly advise against using a second-hand product, as you can never be sure of its history.
- Always check to make sure the seat fits in your car properly before purchasing it.

Parts and fittings



Correct shoulder strap height



Belt too low



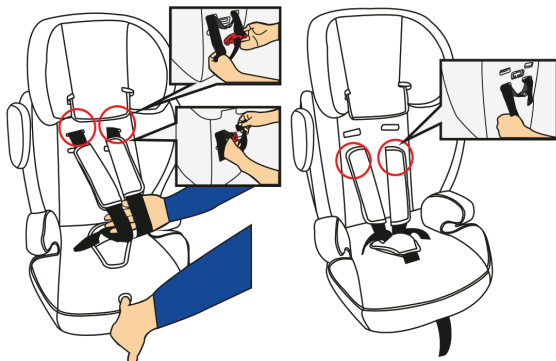
Belt too high



Correct

Always check that the shoulder straps are at the correct height for your child.
The child's shoulders should always be below the slot for the harness.

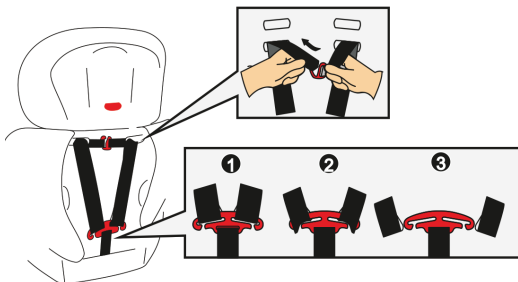
Changing the shoulder strap height



Slide one of the harness straps off the harness connector. Then from the front of the seat, pull it through the slot in the seat's backrest and fabric cover. Thread the harness strap back through the next hole up or down on the seat's backrest. Re-thread the harness strap back onto the harness connector at the back of the seat. Repeat the same process for the other harness strap. Make sure both of the straps go through slots at the same height.

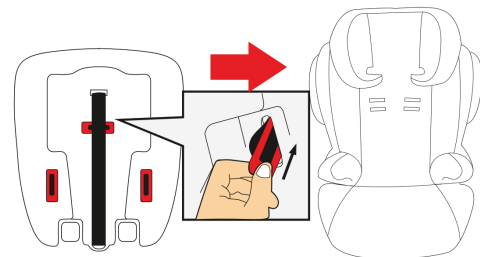
Removing all straps

1. Removing the safety harness shoulder straps



Release the strap at the bottom of the backrest cover to gain access to the harness. Slide both of the harness straps off the harness connector at the back of the backrest and pull the webbing through the slots in the seat's backrest and fabric cover.

2. Removing the safety harness lap straps

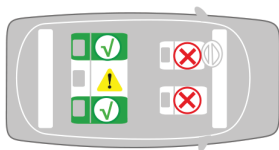
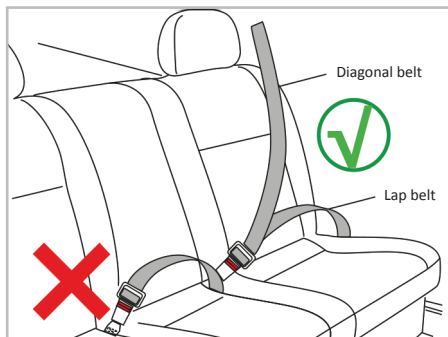


Turn the webbing retainers on their narrowest end and feed them through the slots in the base of the seat and then through the slots in the fabric cover.

WARNING: Never remove the back of your car seat. Without the back, your child will not be protected laterally.

Universal Retaining system: for cars without Isofix

This type of approved seat belt you should have



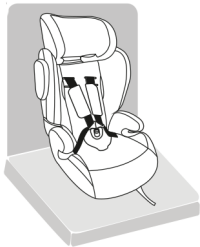
This car seat is only suitable if the vehicle is fitted with 3-point- static, 3-point retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

This type of child seat may be compatible to other car seats, too.

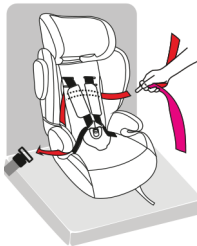
If you have any doubt, please consult the manufacturer or retailer.

Fitting the car seat for 9-18 kg (Group I, approx. 9 months to 4 years)

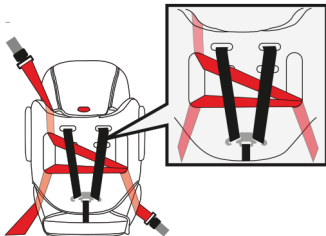
Install the child seat in consistent with the vehicle driving direction.



Step 1: Place the child seat on the vehicle's seat ensuring that it firmly leans against the car seat backrest.



Step 2: Fasten the seat cushion and backrest fully as shows in the picture.

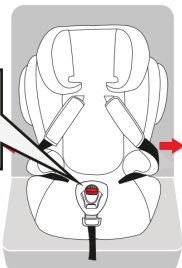
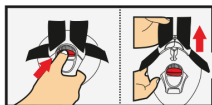
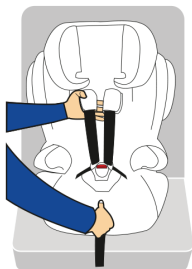


Step 3: Caution: From the back view, make sure that the seat belt goes under the belt of the child's seat, go over is the incorrect installation. This is very important.



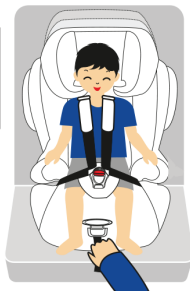
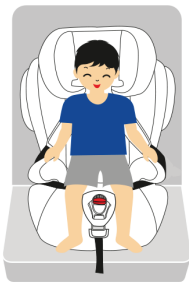
Step 4: Make sure that the seat belt is not twisted. Also make sure that the lap section of seat belt webbing goes under the armrest and the diagonal section of the seat belt webbing goes under the red clip. Fastening the belt into the buckle, make sure that you hear a „click“ and then fasten the belt.

Fitting the car seat for 9-18 kg (Group I, approx. 9 months to 4 years)



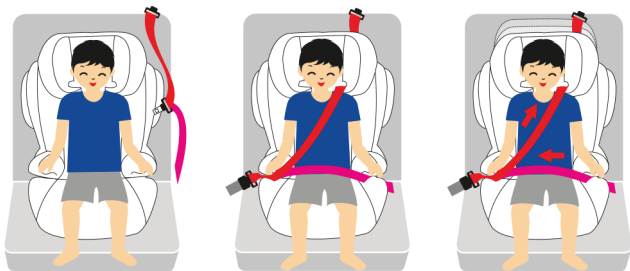
Step 1: As shows in the picture above, one hand press the harness adjuster, and another hand loose the shoulder straps, then we can loose the shoulder straps its longest lenght.

Step 2: As shows in the picture press the red button to release the buckle, then put the shoulder straps on both sides of the armrest.



Step 3: Put your baby into the child seat, put the shoulder straps in its original position. Adjust the shoulder straps according to the height of your child's shoulder. Close the insert and press it into the buckle, make sure you hear a „click“. Make sure that the seat belt is not twisted. Fastening the shoulder section of belt, and finally adjust the height of the headrest according to your child's height.

Fitting the car seat for 15-36 kg (Group II & III, approx. 3 years to 12 years)



Step 1: Place the child seat on the vehicle's seat ensuring that it is firmly pressed against the car seat's backrest.

Step 2: Place your child into the child seat.

Step 3: Fastening the seat belt, making sure that a) the lap section of the seat belt webbing goes above the crotch of the child; b) the diagonal sections of the seat belt webbing goes above your child's shoulder. Making sure the lap section of the seat belt webbing goes under the armrest and then fasten it into the buckle.

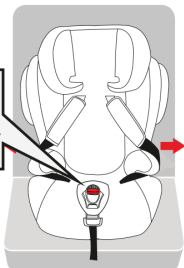
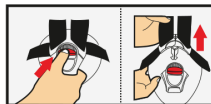
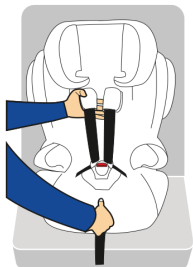
Step 4: Make sure that the seat belt is not twisted. Check whether the diagonal sections of the seat belt webbing goes through the groove on the armrest. At the same time, the shoulder straps should be adjusted to the height that is right over your child's neck.

Step 5: Adjust the height of the headrest, make sure that the hook on the headrest is 1 cm over your child's shoulder.

Step 6: Fasten the seat belt upwards firmly, ensure that the seat is firmly installed .

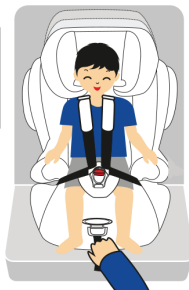
Caution: Make sure that the seat belt is not twisted. Also check whether the cover is correctly installed, and whether match wll with the seat belt.

Fitting the car seat for 9-18 kg (Group I, approx. 9 months to 4 years)



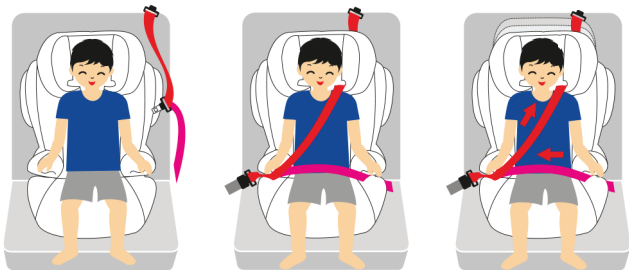
Step 1: As shows in the picture above, one hand press the harness adjuster, and another hand loose the shoulder straps, then we can loose the shoulder straps its longest lenght.

Step 2: As shows in the picture press the red button to release the buckle, then put the shoulder straps on both sides of the armrest.



Step 3: Put your baby into the child seat, put the shoulder straps in its original position. Adjust the shoulder straps according to the height of your child's shoulder. Close the insert and press it into the buckle, make sure you hear a „click“. Make sure that the seat belt is not twisted. Fastening the shoulder section of belt, and finally adjust the height of the headrest according to your child's height.

Fitting the car seat for 15-36 kg (Group II & III, approx. 3 years to 12 years)



Step 1: Place the child seat on the vehicle's seat ensuring that it is firmly pressed against the car seat's backrest.

Step 2: Place your child into the child seat.

Step 3: Fastening the seat belt, making sure that a) the lap section of the seat belt webbing goes above the crotch of the child; b) the diagonal sections of the seat belt webbing goes above your child's shoulder. Making sure the lap section of the seat belt webbing goes under the armrest and then fasten it into the buckle.

Step 4: Make sure that the seat belt is not twisted. Check whether the diagonal sections of the seat belt webbing goes through the groove on the armrest. At the same time, the shoulder straps should be adjusted to the height that is right over your child's neck.

Step 5: Adjust the height of the headrest, make sure that the hook on the headrest is 1 cm over your child's shoulder.

Step 6: Fasten the seat belt upwards firmly, ensure that the seat is firmly installed .

Caution: Make sure that the seat belt is not twisted. Also check whether the cover is correctly installed, and whether match wll with the seat belt.

Care and maintenance

1. Removing the cover

Backrest cover removal: First, release the elastic strap at the bottom of the backrest cover, then slide the cover off.

Headrest and booster seat cover removal: Slide the cover off.

	Hand Wash		No dry-cleans
	Temperature below 30 degree		Do not iron
	No decolorizer		Use mild soap

2. Cleaning the seat cover:

All the material parts can be removed. Slight stains can be removed using a damp sponge soaked in soapy water or it can be washed by hand at 30° in soapy water. Do not use bleach, do not iron, do not machine wash, and do not tumble dry.

3. Cleaning the seat:

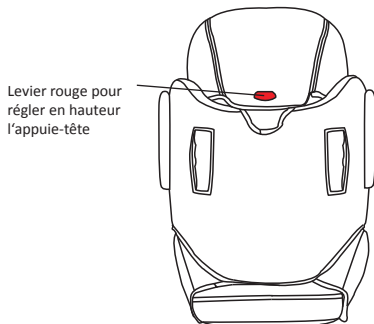
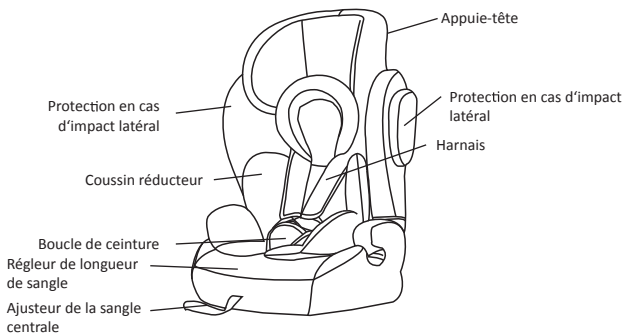
The harness and plastic parts can be sponged with very mild detergent and warm water. Do not use chemical cleansers, bleach or corrosives on any part of the seat.

Merci d'avoir acheté notre siège auto du groupe 1/2/3. Si vous avez besoin d'aide concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service clients.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **ATTENTION !** Veuillez lire attentivement et entièrement la notice avant l'utilisation du siège et conservez-la pour une consultation ultérieure.
- Le non-respect de cette notice constitue une menace pour la sécurité de votre enfant.
- Si une personne étrangère utilise ce siège auto, montrez-lui impérativement comment l'utiliser : la sécurité de votre enfant est sous votre responsabilité.
- Le système de retenue pour enfants est utilisable de 9 à 36 kg (âge recommandé : 9 mois à 12 ans).
- Si le siège auto pour enfant est utilisé sur le siège passager avec airbag frontal, reculez le siège passager loin en arrière.
- Ne convient qu'aux véhicules ayant une ceinture de sécurité trois points et qui ont été contrôlés et autorisés en vertu du règlement CEE n° 16 ou d'une norme équivalente.
- La position la plus sûre pour ce siège auto est la banquette arrière : ne jamais transporter l'enfant non attaché ! Pour savoir comment poser correctement la ceinture, veuillez lire la présente notice d'utilisation.
- Vérifiez régulièrement l'absence d'usure sur le harnais. Assurez-vous toujours que les sangles ne sont pas tordues.
- Le système de retenue doit être remplacé après un accident.
- Protégez le siège des rayons directs du soleil afin d'empêcher l'enfant d'être brûlé.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance !
- Veillez à ce que les bagages ou autres objets qui peuvent causer des blessures lors d'un choc soient correctement sécurisés.
- Le système de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans la housse de siège correspondante.
- La housse de siège ne doit être remplacée que par une housse recommandée par le fabricant car elle a une influence directe sur le comportement du système de retenue.
- En cas d'accident, la boucle du siège auto doit s'ouvrir rapidement. Par conséquent, elle ne bénéficie pas d'une sécurisation supplémentaire. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec le harnais.
- Même en cas de non-utilisation du siège, nous recommandons de mettre la ceinture afin de garantir la sécurité du système de retenue pour enfants en cas de freinage.
- En cas de transport du siège dans le coffre, ne jamais poser d'objets lourds sur le siège.
- Évitez que le siège n'entre en contact avec des liquides corrosifs dans la voiture.
- Ne posez jamais votre enfant dans le siège auto sur une table ou dans un charriot de courses.
- N'utilisez pas ce siège à la maison (p. ex. comme réhausseur). Ce siège n'a pas été conçu pour cela.
- Le fabricant garantit uniquement la sécurité du siège au premier propriétaire.
- Il est absolument déconseillé d'utiliser un siège auto usagé.

Consignes de montage



Hauteur correcte des sangles d'épaule



Sangles trop basses



Sangles trop hautes

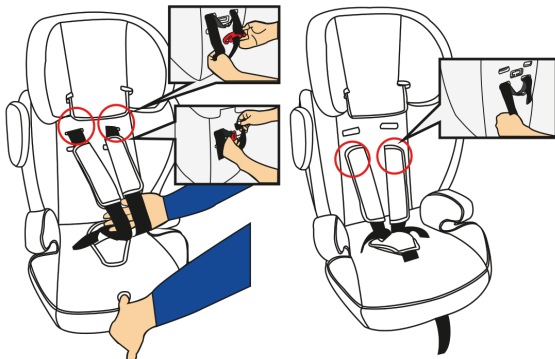


Hauteur de sangles correcte



Comme votre enfant grandit, vérifiez régulièrement le bon positionnement des sangles d'épaule.

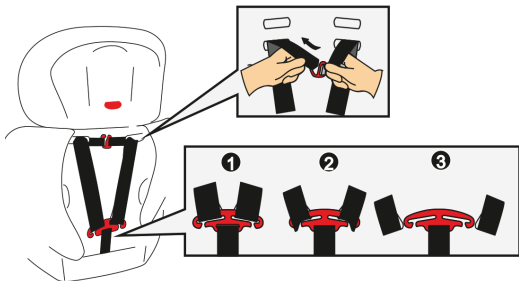
Ajustage des sangles d'épaule



Pour ajuster la hauteur des sangles, ouvrez d'abord la housse de siège au dos du siège pour accéder au harnais. Détachez l'une des sangles du passant simple et sortez-la ensuite de la partie avant du siège par les fentes de la sangle. Ensuite, enflez la sangle dans le trou se trouvant au-dessus ou au-dessous du trou de sangle précédent et enflez-la de nouveau dans le passant simple. Répétez alors ce procédé pour l'autre sangle d'épaule. Assurez-vous que les deux sangles sont à la même hauteur et refermez la housse de siège.

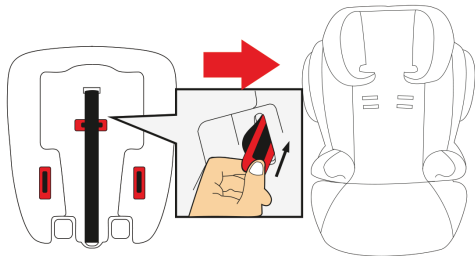
Retirer le harnais

1. Retirer les sangles d'épaule



Ouvrez d'abord la housse de siège au dos du siège pour accéder au harnais. Détachez les deux sangles du passant simple et sortez les sangles d'épaule de la partie avant du siège par les fentes de la sangle.

2. Retirer les sangles du bassin

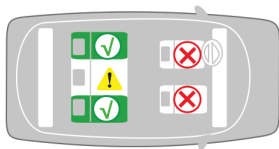
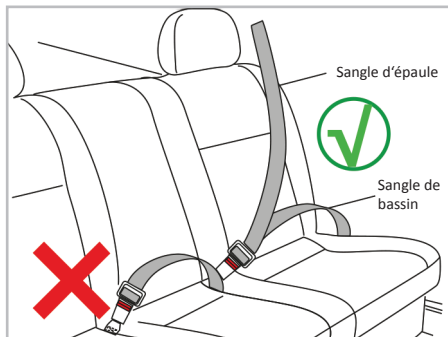


Tournez le support de sangle sur le petit côté et enfoncez-le dans le siège et la housse de siège.

ATTENTION ! Ne retirez en aucun cas le dossier du siège pour enfant. Sans dossier, l'enfant n'est pas suffisamment protégé sur les côtés.

Système universel de retenue : pour les voitures sans Isofix

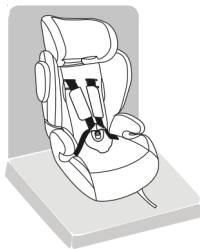
Le type de ceinture de sécurité homologuée que vous devriez avoir



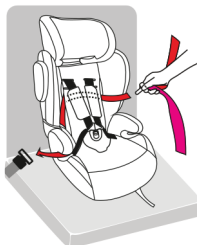
Ne convient qu'aux véhicules ayant une ceinture trois points et qui ont été contrôlés et autorisés en vertu du règlement CEE n° 16 ou d'une norme équivalente. Ce type de siège enfant est compatible avec les autres sièges auto. En cas de doutes, veuillez consulter le fabricant ou le vendeur.

Utilisation pour 9-18 kg (Groupe I, env. de 9 mois à 4 ans)

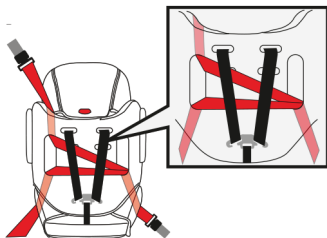
Installez le siège enfant dans le sens de la marche.



Étape 1 : Placez le siège enfant sur le siège du véhicule, en vous assurant qu'il est bien appuyé contre le dossier du siège.



Étape 2 : Attachez ensemble le coussin et le dossier du siège, tel que montré sur l'image.

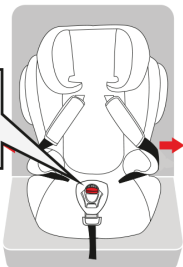
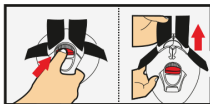
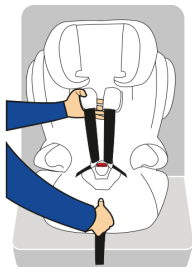


Étape 3 : Prudence : Vu de derrière, assurez-vous que la ceinture de sécurité passe sous la ceinture du siège enfant, si elle passe dessus, l'installation n'est pas correcte. C'est très important.



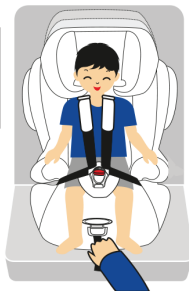
Étape 4 : Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Vérifiez également que la sangle de la ceinture abdominale passe sous les accoudoirs et que la partie diagonale de la sangle de la ceinture passe sous la pince rouge. Serrez bien la ceinture dans la boucle, assurez-vous que vous entendez un « clic », puis attachez la ceinture.

Utilisation pour 9-18 kg (Groupe I, env. de 9 mois à 4 ans)



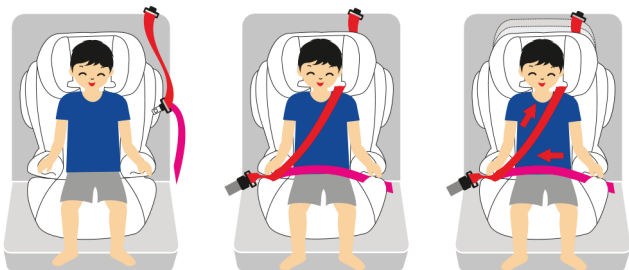
Étape 1 : Tel que montré dans l'image ci-dessus, une main appuie sur le dispositif de réglage du harnais pendant que l'autre libère les bretelles, ensuite, il est possible de libérer les bretelles à leur plus grande longueur.

Étape 2 : Tel que montré dans l'image ci-dessus, appuyez sur le bouton rouge pour libérer la boucle, puis placez les bretelles de chaque côté des accoudoirs.



Étape 3 : Asseyez votre bébé dans le siège enfant, remplacez les bretelles dans leur position originale. Réglez bien les bretelles selon la taille des épaules de votre enfant. Fermez l'insert et faites le entrer dans la boucle. Assurez-vous que vous entendez un « clic ». Vérifiez ensuite que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Serrez bien la partie de la ceinture sur les épaules, et enfin réglez la hauteur de l'appui-tête, selon la taille de votre enfant.

Utilisation pour 15-36 kg (Groupe II & III, env. de 3 ans à 12 ans)



Étape 1 : Placez le siège enfant sur le siège du véhicule, en vous assurant de bien appuyer celui-ci contre le dossier du siège du véhicule.

Étape 2 : Asseyez l'enfant dans le siège enfant.

Étape 3 : Serrez bien la ceinture de sécurité, en vérifiant que a) la sangle de la ceinture abdominale passe sur l'entrejambe de l'enfant ; b) la partie diagonale de la sangle de la ceinture passe au-dessus des épaules de l'enfant. Assurez-vous que la sangle de la ceinture abdominale passe sous les accoudoirs, puis attachez-la dans la boucle.

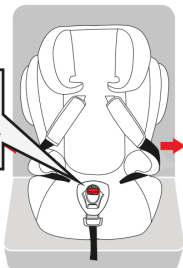
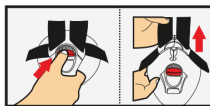
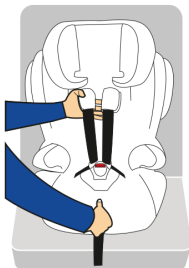
Étape 4 : Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Vérifiez que les parties diagonales de la sangle de la ceinture passent par la rainure des accoudoirs. En même temps, les bretelles doivent être réglées à une hauteur, juste au-dessus du cou de votre enfant.

Étape 5 : Réglez la hauteur de l'appui-tête, assurez-vous que le crochet sur l'appui-tête est à 1 cm au-dessus de l'épaule de votre enfant.

Étape 6 : Serrez bien la ceinture de sécurité vers le haut, vérifiez que le siège est bien installé.

Prudence: Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Vérifiez également que le capot est correctement installé et qu'il est bien adapté à la ceinture de sécurité.

Utilisation pour 9-18 kg (Groupe I, env. de 9 mois à 4 ans)



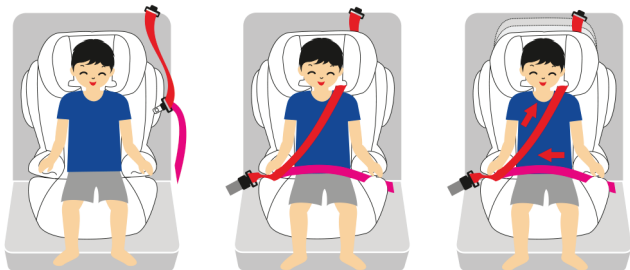
Étape 1 : Tel que montré dans l'image ci-dessus, une main appuie sur le dispositif de réglage du harnais pendant que l'autre libère les bretelles, ensuite, il est possible de libérer les bretelles à leur plus grande longueur.

Étape 2 : Tel que montré dans l'image ci-dessus, appuyez sur le bouton rouge pour libérer la boucle, puis placez les bretelles de chaque côté des accoudoirs.



Étape 3 : Asseyez votre bébé dans le siège enfant, remplacez les bretelles dans leur position originale. Réglez bien les bretelles selon la taille des épaules de votre enfant. Fermez l'insert et faites le entrer dans la boucle. Assurez-vous que vous entendez un « clic ». Vérifiez ensuite que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Serrez bien la partie de la ceinture sur les épaules, et enfin réglez la hauteur de l'appuie-tête, selon la taille de votre enfant.

Utilisation pour 15-36 kg (Groupe II & III, env. de 3 ans à 12 ans)



Étape 1 : Placez le siège enfant sur le siège du véhicule, en vous assurant de bien appuyer celui-ci contre le dossier du siège du véhicule.

Étape 2 : Asseyez l'enfant dans le siège enfant.

Étape 3 : Serrez bien la ceinture de sécurité, en vérifiant que a) la sangle de la ceinture abdominale passe sur l'entrejambe de l'enfant ; b) la partie diagonale de la sangle de la ceinture passe au-dessus des épaules de l'enfant. Assurez-vous que la sangle de la ceinture abdominale passe sous les accoudoirs, puis attachez-la dans la boucle.

Étape 4 : Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Vérifiez que les parties diagonales de la sangle de la ceinture passent par la rainure des accoudoirs. En même temps, les bretelles doivent être réglées à une hauteur, juste au-dessus du cou de votre enfant.

Étape 5 : Réglez la hauteur de l'appuie-tête, assurez-vous que le crochet sur l'appuie-tête est à 1 cm au-dessus de l'épaule de votre enfant.

Étape 6 : Serrez bien la ceinture de sécurité vers le haut, vérifiez que le siège est bien installé.

Prudence: Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Vérifiez également que le capot est correctement installé et qu'il est bien adapté à la ceinture de sécurité.

Consignes d'entretien

1. Retrait du rembourrage:

Rembourrage du dos: ouvrez d'abord le rembourrage au dos du siège, puis tirez vers l'avant. Le rembourrage du dos peut alors être lavé.

Housse de siège et de tête: retirez simplement la housse. La housse de siège/tête peut alors être lavée.

	Laver à la main		Ne pas sécher à sec
	Température inférieure à 30 degrés		Ne pas repasser
	Ne pas utiliser de décolorant		Utiliser un savon doux

2. Nettoyage des housses de siège:

En cas de salissures légères, les housses peuvent être nettoyées avec une éponge humide et de l'eau savonneuse ou à la main à 30 ° dans de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de nettoyant à base de chlore. Ne convient ni à la machine à laver ni au sèche-linge.

3. Nettoyage du siège en plastique:

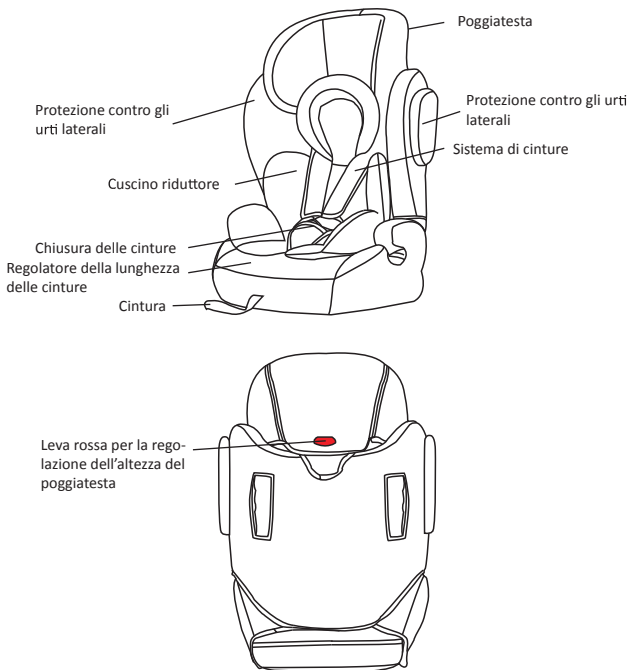
Le harnais peut être nettoyé à la main avec une lessive à main, de l'eau chaude et une éponge. Ne pas utiliser de nettoyant agressif.

Grazie per aver acquistato il nostro seggiolino per bambini del gruppo 1/2/3. Se dovete avere bisogno di aiuto per questo prodotto, rivolgetevi al nostro centro di assistenza clienti.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- **ATTENZIONE:** leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'utilizzo e conservarle per poterle consultare anche in futuro.
- In caso di mancata osservanza di queste istruzioni, la sicurezza del vostro bambino sarà compromessa.
- Quando un'altra persona utilizza questo seggiolino per auto, è necessario istruirla su come utilizzare il seggiolino. La sicurezza del vostro bambino è nella vostra responsabilità.
- Il sistema di ritenuta per bambini è impiegabile per bambini con peso da 9 a 36 kg (età consigliata: da 9 mesi a 12 anni).
- In caso di utilizzo del seggiolino per bambini su sedili anteriori passeggeri con airbag frontale, spostare il sedile molto all'indietro.
- Adatto solo a veicoli con cinture di sicurezza a tre punti testate e omologate ai sensi del regolamento ECE nr. 16 oppure di uno standard paragonabile.
- La posizione più sicura per questo seggiolino per auto è un sedile posteriore; non trasportare mai i bambini senza cintura di sicurezza. Leggere le presenti istruzioni per la corretta disposizione della cintura.
- Controllare regolarmente che il sistema di cinture non presenti segni di usura. Assicurarsi che le cinture non siano attorcigliate.
- Il sistema di ritenuta deve essere sostituito dopo un incidente.
- Proteggere il seggiolino dalla luce solare diretta, al fine di evitare che il bambino possa ustionarsi.
- Non lasciare mai il bambino incustodito in auto.
- Assicurarsi che i bagagli oppure gli altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di urto siano legati correttamente.
- Il sistema di ritenuta per bambini non può essere utilizzato senza il relativo rivestimento del sedile.
- Il rivestimento del sedile può essere sostituito solo con un rivestimento consigliato dal produttore, poiché esso ha effetti diretti sul funzionamento del sistema di ritenuta.
- In caso di incidente la chiusura del seggiolino per auto deve potersi aprire rapidamente. Essa non dispone quindi di un'ulteriore chiusura di sicurezza. Il vostro bambino deve imparare a non giocare mai con il sistema di cinture.
- Anche quando il seggiolino non viene utilizzato consigliamo di allacciare la cintura al fine di garantire la sicurezza del sistema di ritenuta per bambini in caso di frenata.
- Quando si trasporta il seggiolino nel bagagliaio, non appoggiare mai oggetti pesanti sul seggiolino.
- Evitare che il sedile possa venire a contatto con liquidi corrosivi in auto.
- Non mettere mai su un tavolo il vostro bambino seduto nel seggiolino, né trasportarlo in un carrello della spesa.
- Non utilizzare questo seggiolino a casa (ad es. per rialzare l'altezza di seduta). Il seggiolino non è stato concepito per tali scopi di impiego.
- Il produttore garantisce solo la sicurezza del seggiolino per il primo proprietario.
- Si sconsiglia vivamente di utilizzare un seggiolino per auto usato.

Pezzi



Altezza corretta delle cinture per le spalle



cinture troppo
basse



cinture troppo
alte

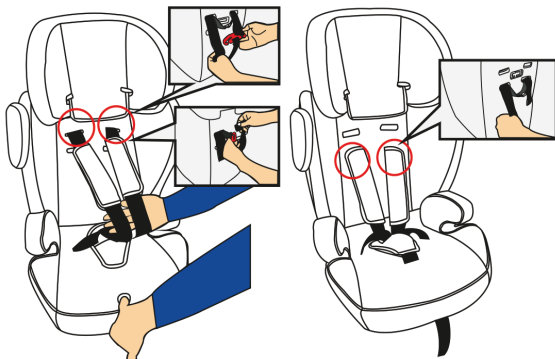


altezza corretta
delle cinture



Verificare regolarmente la posizione delle cinture delle spalle – il vostro bambino cresce.

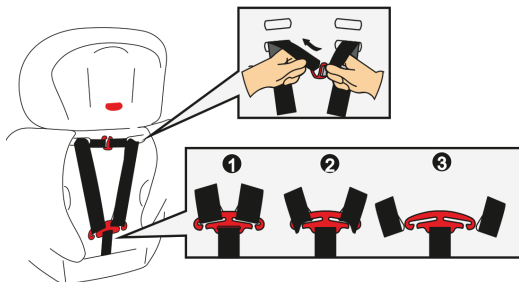
Regolare le cinture per le spalle



Per regolare l'altezza delle cinture, aprire dapprima il rivestimento del sedile sul lato posteriore per poter accedere al sistema di cinture. Staccare una delle cinture dall'apposito elemento di raccordo ed estrarla quindi dal lato anteriore del sedile, attraverso la fessura. Infilare quindi la cintura in una fessura più alta o più bassa, e reinserirla nell'elemento di raccordo. Ripetere questa procedura con l'altra cintura per le spalle. Assicurarsi che entrambe le cinture siano alla stessa altezza, e richiudere il rivestimento del sedile.

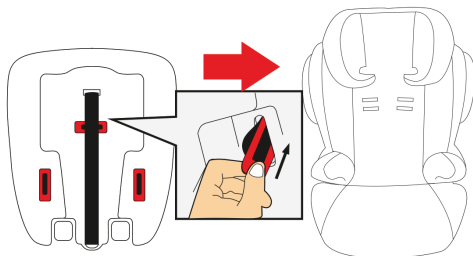
Togliere il sistema di cinture

1. Togliere le cinture per le spalle



Aprire dapprima il rivestimento del sedile sul lato posteriore per accedere al sistema di cinture. Staccare entrambe le cinture dall'elemento di raccordo ed estrarre dal lato anteriore le cinture per le spalle attraverso le fessure.

2. Togliere le cinture lombari

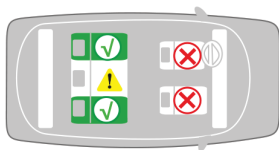
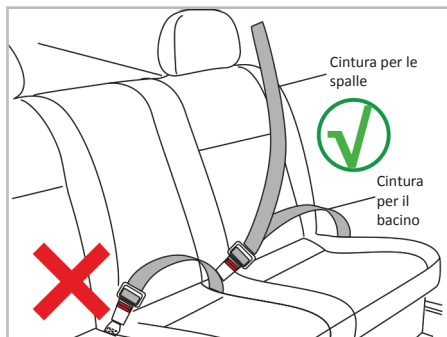


Girare i sostegni delle cinture verso il lato stretto, ed estrarli attraverso il sedile e il rivestimento.

ATTENZIONE: non togliere per nessun motivo lo schienale del seggiolino. Senza lo schienale il bambini non sarà sufficientemente protetto lateralmente.

Sistema universale di ritenuta: per veicoli senza Isofix

È necessario disporre di questo tipo di cinture di sicurezza omologate

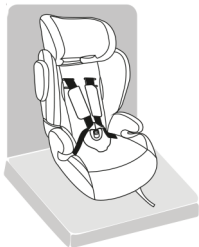


Adatto solo a veicoli con cinture a tre punti, testati e omologati ai sensi del regolamento ECE nr. 16 oppure di uno standard paragonabile.

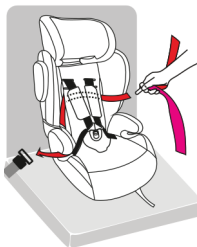
Questo seggiolino per bambini può essere compatibile anche con altri sedili di automobili. Per qualsiasi dubbio, consultare il produttore o il rivenditore.

Impiego per 9-18 kg (Gruppo I, circa da 9 mesi a 4 anni)

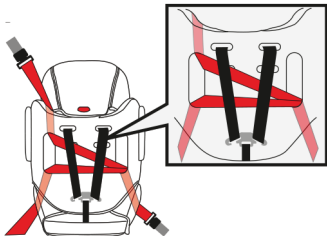
Installare il seggiolino per bambini orientato verso avanti (direzione di marcia).



Fase 1: mettere il seggiolino per bambini sul sedile dell'auto, appoggiandolo bene contro lo schienale del sedile del veicolo.



Fase 2: bloccare completamente il cuscino del sedile e lo schienale, come indicato nell'immagine.

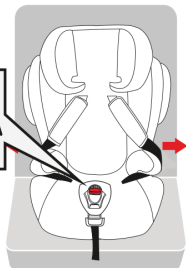
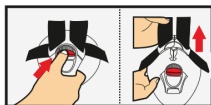
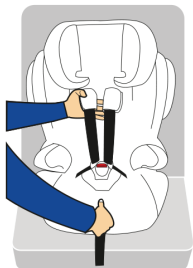


Fase 3: attenzione: dalla vista posteriore, assicurarsi che la cintura del sedile passi sotto alla cintura del seggiolino per bambini, e non sopra, altrimenti l'installazione sarà stata condotta in modo non corretto. Questo è molto importante.



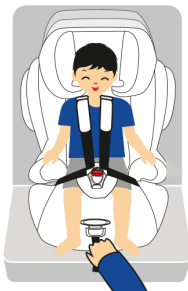
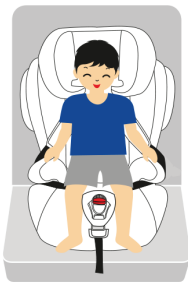
Fase 4: assicurarsi che la cintura del sedile non sia attorcigliata. Assicurarsi anche che la sezione addominale della cintura del sedile passi sotto il bracciolo e che la sezione diagonale della cintura del sedile passi sotto alla clip rossa. Allacciare la cintura alla fibbia, assicurarsi di sentire un rumore di "click" e allacciare la cintura.

Impiego per 9-18 kg (Gruppo I, circa da 9 mesi a 4 anni)



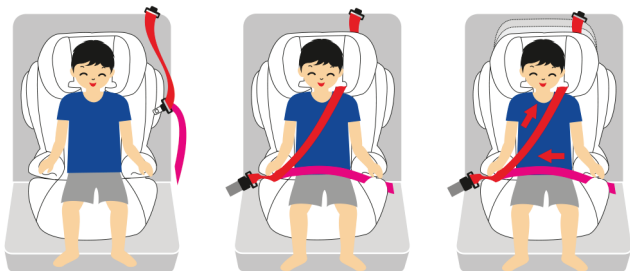
Fase 1: come indicato nell'immagine in alto, tenere premuto con una mano il regolatore della fibbia e con l'altra mano aprire le cinture delle spalle; ora è possibile allungare al massimo le cinture delle spalle.

Fase 2: come indicato nell'immagine, premere il tasto rosso per aprire la fibbia, quindi mettere le cinture per le spalle su entrambi i lati del bracciolo.



Fase 3: mettere il bambino sul seggiolino, mettere le cinghie per le spalle nella loro posizione originale. Regolare le cintura per le spalle in funzione dell'altezza delle spalle del bambino. Chiudere l'inserto e premerlo verso la fibbia, assicurandosi di sentire un rumore di "click". Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata. Allacciare la sezione delle spalle della cintura, e regolare infine l'altezza del poggiatesta in funzione dell'altezza del bambino.

Impiego per 15-36 kg (Gruppo II & III, circa da 3 anni a 12 anni)



Fase 1: mettere il seggiolino per bambini sul sedile del veicolo, assicurandosi che sia ben appoggiato allo schienale del sedile del veicolo.

Fase 2: mettere il bambino nel seggiolino.

Fase 3: allacciare la cintura, assicurandosi che a) la sezione addominale della cintura passi sopra all'addome del bambino; b) le sezioni diagonali della cintura passino sopra alla spalla del bambino. Assicurarsi che la sezione addominale della cintura passi sotto al bracciolo, e allacciare quindi la cintura.

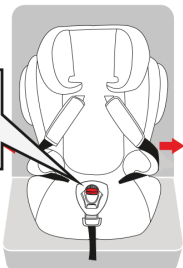
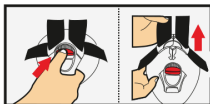
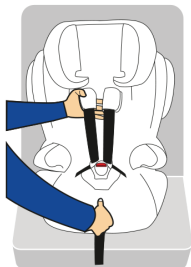
Fase 4: assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata. Verificare che le sezioni diagonali della cintura passino attraverso l'incavo sul bracciolo. Allo stesso tempo, le cinture per le spalle devono essere regolate nella posizione appena superiore al collo del bambini.

Fase 5: regolare l'altezza del poggiatesta, e assicurarsi che il gancio del poggiatesta sia 1 cm sopra alla spalla del bambini.

Fase 6: tirare con forza la cintura verso l'alto, e assicurarsi che il seggiolino sia installato saldamente.

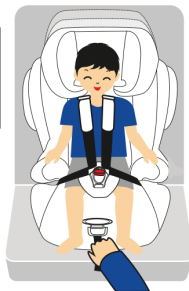
Attenzione: assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata. Controllare anche che il rivestimento sia installato correttamente, e se combacia con la cintura di sicurezza.

Impiego per 9-18 kg (Gruppo I, circa da 9 mesi a 4 anni)

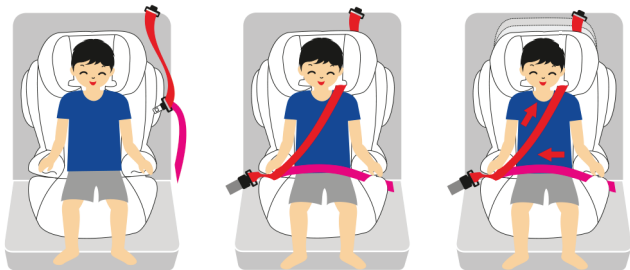


Fase 1: come indicato nell'immagine in alto, tenere premuto con una mano il regolatore della fibbia e con l'altra mano aprire le cinture delle spalle; ora è possibile allungare al massimo le cinture delle spalle.

Fase 2: come indicato nell'immagine, premere il tasto rosso per aprire la fibbia, quindi mettere le cinture per le spalle su entrambi i lati del bracciolo.



Fase 3: mettere il bambino sul seggiolino, mettere le cinghie per le spalle nella loro posizione originale. Regolare la cintura per le spalle in funzione dell'altezza delle spalle del bambino. Chiudere l'inserto e premerlo verso la fibbia, assicurandosi di sentire un rumore di "click". Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata. Allacciare la sezione delle spalle della cintura, e regolare infine l'altezza del poggiatesta in funzione dell'altezza del bambino.

Impiego per 15-36 kg (Gruppo II & III, circa da 3 anni a 12 anni)

Fase 1: mettere il seggiolino per bambini sul sedile del veicolo, assicurandosi che sia ben appoggiato allo schienale del sedile del veicolo.

Fase 2: mettere il bambino nel seggiolino.

Fase 3: allacciare la cintura, assicurandosi che a) la sezione addominale della cintura passi sopra all'addome del bambino; b) le sezioni diagonali della cintura passino sopra alla spalla del bambino. Assicurarsi che la sezione addominale della cintura passi sotto al bracciolo, e allacciare quindi la cintura.

Fase 4: assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata. Verificare che le sezioni diagonali della cintura passino attraverso l'incavo sul bracciolo. Allo stesso tempo, le cinture per le spalle devono essere regolate nella posizione appena superiore al collo del bambini.

Fase 5: regolare l'altezza del poggiatesta, e assicurarsi che il gancio del poggiatesta sia 1 cm sopra alla spalla del bambini.

Fase 6: tirare con forza la cintura verso l'alto, e assicurarsi che il seggiolino sia installato saldamente.

Attenzione: assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata. Controllare anche che il rivestimento sia installato correttamente, e se combacia con la cintura di sicurezza.

Avvertenze sulla cura del prodotto

1. Togliere l'imbottitura:

Imbottitura dello schienale: aprire dapprima l'imbottitura sul lato posteriore del seggiolino, poi togliere dal lato anteriore. Ora è possibile lavare l'imbottitura del sedile. Rivestimento del sedile e del poggiatesta: togliere il rivestimento. Ora è possibile lavare il rivestimento di sedile e poggiatesta.

	Lavare a mano		Non lavare a secco
	Temperatura minore di 30 gradi		Non stirare
	Non scolorire		Utilizzare sapone tenue

2. Pulizia dei rivestimenti del seggiolino:

In caso di sporcizia leggera, i rivestimenti possono essere puliti con una spugna umida e con acqua saponata, oppure lavati a mano con sapone a 30°. Non utilizzare detergenti contenenti cloro. Non lavare in lavatrice né mettere nell'asciugatrice.

3. Pulizia del sedile in plastica

Il sistema di cinture può essere lavato a mano con un apposito detersivo, acqua calda e una spugna. Non utilizzare detergenti aggressivi.



Find us on Facebook!

www.facebook.com/Osann.de



osann

Osann GmbH
Gewerbestr. 22
D-78244 Gottmadingen

Tel.: +49 (0)7731 / 97 00 77
Fax: +49 (0)7731 / 97 00 55

E-Mail: info@osann.de
Web: www.osann.de